

KONTEN BUDAYA DAN PENGAMBARANNYA DALAM BUKU PELAJARAN BERJUDUL ENGLISH SKILLS FOR THE FUTURE

Oleh:

Trifonia Fahik, NIM: 1929081031

Pendidikan Bahasa Inggris

ABSTRAK

Bahasa dan budaya saling terkait; dengan demikian, buku teks bahasa Inggris berisi konten budaya. Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis konten budaya, sumber budaya, dan penggambarannya dalam dua buku teks bahasa Inggris. Metode analisis isi, berdasarkan tiga skema pengkodean: tujuh tema isi budaya, tiga jenis sumber budaya, dan penggambaran positif dan negatif, diadopsi untuk menyusun isi budaya. Hasil studi menunjukkan bahwa muatan budaya, nilai, kepercayaan, dan perilaku lebih sering muncul daripada kehidupan sehari-hari. Sementara itu, kondisi kehidupan, konvensi sosial, dan bahasa tubuh kurang disajikan; ada hubungan interpersonal dan perilaku ritual. Mengenai sumber budaya, kedua buku teks bahasa Inggris lebih menekankan budaya sasaran daripada budaya sumber dan budaya internasional. Mengenai penggambaran sumber budaya, penggambaran negatif ketiga sumber budaya tersebut menekankan pada persamaan ras (apartheid), minimnya kondisi ekonomi, diskriminasi, rasialisme, kemiskinan, perundungan, dan jenis klasifikasi kelas sosial profesi. Penggambaran budaya yang positif menekankan pada nasionalisme, isu lingkungan dan pemanasan global, penemuan informasi dan teknologi, periklanan modern, dan sastra untuk budaya sasaran. Budaya sumber menyoroti ekonomi, emansipasi, politik, teknik, konservasi satwa liar, olahraga, dan seni. Olahraga, musik, objek wisata, dan warisan budaya merupakan representasi budaya internasional. Berdasarkan temuan ini, konten budaya, budaya sumber, dan penggambaran yang disajikan dalam buku teks ini dibahas. Kemudian diberikan saran dengan harapan buku teks bahasa Inggris yang digunakan dalam proses pembelajaran dapat menyajikan muatan budaya yang seimbang sehingga memungkinkan peserta didik memperoleh pengetahuan budaya.

Kata kunci: Budaya, elemen, penggambaran, negatif, positif, buku teks

**CULTURAL CONTENTS AND ITS PORTARAYAL IN TEXTBOOKS ENTITLED
ENGLISH SKILLS FOR THE FUTURE**

By

Trifonia Fahik, NIM: 1929081031

English Language Education

ABSTRACT

Language and culture are intertwined; thus, English textbooks contain cultural contents. This study aimed at analyzing the cultural content, source of cultures, and their portrayal in two English textbooks. The content analysis method, based on the three coding schemes: seven themes of cultural contents, three types of cultural sources, and positive and negative portrayal, was adopted to codify the cultural contents. The study results showed that cultural contents, values, beliefs, and behaviors appeared more frequently than everyday living. Meanwhile, life conditions, social conventions, and body language were under-presented; there were found for interpersonal relation and ritual behavior. Concerning cultural sources, both English textbooks emphasized target culture than source culture and international culture. Concerning the portrayal of cultural sources, the negative depiction of three cultural sources stressed race equality (apartheid), lack of economic conditions, discrimination, racialism, poverty, bullying, and social class classification types of profession. The positive portrayal of culture emphasized nationalism, the environmental issue and global warming, the invention in information and technology, modern advertising, and literature for the target culture. Source culture highlighted the economy, emancipation, politic, engineering, wildlife conservation, sports, and arts. Sports, music, tourism objects, and cultural heritage represented international culture. Based on these findings, the cultural content, source culture, and portrayal presented in this textbook are discussed. Then suggestions are given with the expectation that English textbooks used in the learning process can present balanced cultural contents to allow learners to obtain cultural knowledge.

Key words: Cultural, contents, portrayal, negative, positive, textbooks